31995R2271

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 2271/95

z dne 27. septembra 1995

o prodaji nekaterih proizvodov iz sektorja govejega in telečjega mesa, ki jih hranijo intervencijske agencije, nekaterim socialnim ustanovam in organom in o razveljavitvi Uredbe (EGS) št. 2848/89

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 805/68 z dne 27. junija 1968 o skupni ureditvi trga za goveje in telečje meso ([1]), kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 424/95 ([2]), in zlasti člena 7(3) Uredbe,

ker Uredba Sveta (EGS) št. 98/69 ([3]), kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 3290/94 ([4]), določa splošna pravila za odprodajo zamrznjenega govejega mesa, ki so ga odkupile intervencijske agencije; ker Uredba Komisije (EGS) št. 2173/79 ([5]), kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (EGS) št. 1759/93 ([6]), določa podrobna pravila za to odprodajo;

ker raven intervencijskih zalog omogoča posebne prodaje nekaterim socialnim ustanovam in organom z namenom vključiti meso v zagotavljanje življenjskih potrebščin oseb, za katere so te ustanove in organi odgovorni; ker te prodaje verjetno ne bodo vplivale na običajno odprodajo mesa na trgu;

ker bi bilo treba goveje meso prodati po cenah, vnaprej določenih v skladu z Uredbo (EGS) št. 2173/79; ker pa je treba sprejeti posebne ustrezne določbe, zlasti v zvezi s podrobnimi pravili nadzora in minimalnih količin, sprejetimi po zahtevah kupcev;

ker bi bilo treba za zagotovitev, da proizvodi dosežejo predvideno namembnost, ob uporabi zastopnika ali posrednika položiti dodatno varščino;

ker je neposredna razdelitev mesa v obliki pripravljenih obrokov enako ustrezen način za zagotovitev, da proizvodi dosežejo predvideno namembnost; ker pa bi se v nekaterih pogojih razdelitev govejega mesa lahko opravila v nepripravljenem stanju po lastni ceni;

ker morajo proizvodi, ki jih imajo intervencijske agencije in so prodani posebnemu končnemu uporabniku, upoštevati Uredbo Komisije (EGS) št. 3002/92 ([7]), kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (EGS) št. 1938/93 ([8]);

ker določbe te uredbe zamenjujejo in dopolnjujejo določbe, določene z Uredbo Komisije (EGS) št. 2848/89 ([9]), kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 274/951 ([10]); ker je treba zato razveljaviti Uredbo (EGS) št. 2848/89;

ker so ukrepi, predvideni s to uredbo, usklajeni z mnenjem Upravljalnega odbora za goveje in telečje meso,

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

1. Intervencijske agencije lahko prodajajo nekatere proizvode iz sektorja govejega in telečjega mesa, ki jih skladiščijo, neprofitnim socialnim ustanovam in organom, v nadaljevanju „ustanovam“, ki se nahajajo v Skupnosti, ki za to zaprosijo in so navedene v seznamu iz odstavka 3. Zahtevke ustanov spremlja pisna zaveza, da bodo proizvode uporabile samo v skladu s členom 2.

2. Prodaje se opravijo po cenah, vnaprej določenih v skladu z določbami Uredbe (EGS) št. 2173/79, (EGS) št. 3002/92 in te uredbe.

Z odstopanjem od člena 17(2) Uredbe (EGS) št. 2173/79 je minimalna količina za prodajo 500 kilogramov mesa s kostmi in 250 kilogramov za druge proizvode.

3. Vsaka država članica sestavi seznam ustanov iz odstavka 1, ki se nahajajo na njenem ozemlju. Ta seznam vsebuje ime in naslov vsake ustanove in približno število oseb, za katere je odgovorna. Seznam in vse spremembe se sporočijo Komisiji.

([1]) UL L 148, 28.6.1968, str. 24.
([2]) UL L 45, 1.3.1995, str. 2.
([3]) UL L 14, 21.1.1969, str. 2.
([4]) UL L 349, 31.12.1994, str. 105.
([5]) UL L 251, 5.10.1979, str. 12.
([6]) UL L 161, 2.7.1993, str. 59.
([7]) UL L 301, 17.10.1992, str. 17.
([8]) UL L 176, 20.7.1993, str. 12.
([9]) UL L 274, 23.9.1989, str. 9.
([10]) UL L 32, 11.2.1995, str. 3.

Če se ugotovi resno kršitev te uredbe, se ustanova umakne s seznama za vsaj 12 mesecev.

Najpozneje 31. januarja vsako leto države članice obvestijo Komisijo o količinah, ki jih je vsaka ustanova kupila v predhodnem koledarskem letu.

4. Vsaka ustanova, ki želi nabaviti proizvode od intervencijske agencije, ki se nahaja v drugi državi članici, predloži potrdilo, ki ga je izdal pristojni organ v njeni državi članici. Intervencijska agencija, ki opravlja prodajo, obvesti intervencijsko agencijo v državi članici, kjer bo meso porabljeno, o količinah, ki jih je prevzel kupec.

5. Proizvodi iz odstavka 1 in njihova prodajna cena so opredeljeni v Prilogi I.

Informacije v zvezi s količinami in lokacijo proizvodov v skladišču je mogoče dobiti na naslovih iz Priloge II.

Člen 2

1. Zadevne proizvode je treba v šestih mesecih po sklenitvi pogodbe porabiti v obliki pripravljenih obrokov, ki so dani na voljo samo osebam, za katere so zgoraj opredeljene ustanove odgovorne.

2. Z odstopanjem od odstavka 1 lahko države članice dovolijo, da se meso ponovno proda v nepripravljenem stanju, pod pogojem da:

— se proda po lastni ceni,

— je prodaja omejena na osebe, katerih večji del dohodka predstavlja finančna pomoč ustanove za namene nabave tega mesa,

— je določena največja količina, ki se lahko nabavi na osebo,

— se vodi dokumentacijo o posameznih nakupih,

— se kupec obveže, da mesa ne bo ponovno prodal, temveč ga bo porabil zase ali za svojo družino.

Države članice, ki želijo koristiti to možnost, vnaprej obvestijo Komisijo in zagotovijo naslednje podatke:

— seznam zadevnih ustanov in približno število oseb, ki bi lahko bile deležne prodaje,

— opis delovanja sistema in nadzorne ukrepe v zvezi z njim,

— uporabljena prodajna cena in njeni sestavni deli.

Največja količina se lahko določi po postopku, določenem v členu 27 Uredbe (EGS) št. 805/68.

Države članice, ki koristijo to možnost, Komisijo na začetku vsakega meseca obvestijo o količinah, prodanih na tak način v predhodnem mesecu.

Člen 3

1. Ustanove, vključene v seznam iz člena 1(3), lahko uporabijo zastopnika ali drugega posrednika, ki je položil dodatno varščino iz člena 6(2), zlasti v zvezi z nabavo, prevozom, skladiščenjem ter postopki odkoščanja in razseka.

2. Posredniki, zastopniki in ustanove iz prejšnjih odstavkov ažurno vodijo konte, s pomočjo katerih je mogoče preverjati namembnost in uporabo zadevnih proizvodov; še zlasti mora biti omogočeno preverjanje, da količina nabavljenih proizvodov ustreza porabljeni količini.

Člen 4

Intervencijske agencije dajejo prednost prodaji proizvodov, ki so bili najdlje v skladišču.

Člen 5

Z namenom nadzorovati postopke odkoščanja in razseka iz člena 3(1), dostavo in sprejem s strani upravičene socialne ustanove, 100 kg mesa brez kosti ustreza 130 kilogramom mesa s kostmi. Meso brez kosti je predstavljeno na način, ki omogoča enostavno določitev razsekov.

Posredniki ali zastopniki iz člena 3 zagotovijo, da proizvode, dostavljene zadevni ustanovi, spremlja potrdilo, ki navaja:

— predstavitev, težo in kategorijo četrti,

— kjer je bilo meso izkoščeno ali razrezano, število, vrsto in težo različnih razsekov.

Potrdilo, ki ga podpiše posrednik ali zastopnik in zadevna ustanova, se nemudoma preda intervencijski agenciji v državi članici, v kateri je bila položena varščina iz člena 6.

Člen 6

1. Varščina iz člena 15 Uredbe (EGS) št. 2173/79 se položi pri intervencijski agenciji v državi članici, kjer se bo meso uporabilo.

2. Dodatno varščino v višini 110 ECU na 100 kilogramov posrednik ali zastopnik položi pri isti agenciji po pogojih iz člena 2(3) Uredbe (EGS) št. 2173/79. Ta varščina se zmanjša na 60 ECU za 100 kilogramov, če posrednik ali zastopnik opravlja samo prevoz.

3. Kjer se uporablja člen 5(2) Uredbe (EGS) št. 3002/92, se pogodba lahko sklene samo potem, ko je intervencijska agencija, ki skladišči proizvode, prejela pisno sporočilo iz navedenega odstavka.

4. Ob upoštevanju varščine iz odstavka 1 in poleg prvotnih zahtev iz člena 15(3) Uredbe (EGS) št. 2173/79, je uporaba proizvodov v korist oseb, za katere so odgovorne socialne ustanove iz člena 1(1), v šestih mesecih od sklenitve pogodbe osnovna zahteva v smislu člena 20 Uredbe Komisije (EGS) št. 2220/85 ([1]), kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 3402/93 ([2]).

V vseh primerih, ko ni bila položena varščina iz odstavka 2, je dejstvo, da ustanova ne uporablja zastopnikov ali posrednikov po členu 3(1), prav tako osnovna zahteva.

5. Ob upoštevanju varščine iz odstavka 2 osnovno zahtevo sestavlja dobava vsega prevzetega, odkoščenega ali razrezanega mesa, kjer je to potrebno.

Člen 7

Uredba (EGS) št. 2848/89 se razveljavi.

Člen 8

Ta uredba začne veljati sedmi dan po objavi v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 27. septembra 1995

Za Komisijo
Franz FISCHLER
Član Komisije

([1]) UL L 205, 3.8.1985, str. 5.
([2]) UL L 310, 14.12.1993, str. 4.

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I — LIITE I — BILAGA I

Precios de venta expresados en ecus por tonelada — Salgspriser i ecu/ton — Verkaufspreise, ausgedrückt in ECU/Tonne — Τιμές πωλήσεως εχφραζόμενες σε Ecu ανά τόνο — Selling prices expressed in ecus per tonne — Prix de vente exprimés en écus par tonne — Prezzi di vendita espressi in ecu per tonnellata — Verkoopprijzen uitgedrukt in ecu per ton — Preço de venda expresso em ecus por tonelada — Vähimmäishinnat ecuina tonnia kohden ilmaistuna — Minimipriser i ecu per ton

Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέας χωρίς κόκαλα — Boneless Beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött

IRELAND	Category C
Striploins	2 500
Rumps	2 000
Insides	2 200
Shins and shanks	1 100
Cube rolls	2 000
Briskets	1 200
Forequarters	1 350
Plate and flank	1 000
Intervention shank	1 100
Intervention thick flank	1 800
Intervention forequarter	1 350
Intervention flank	1 000
Intervention shin	1 100
Intervention brisket	1 200
Intervention shoulder	1 200
Intervention fororib	1 800
Intervention rump	2 000
ITALIA	Category A
Filetto	3 100
Rostbeef	2 500

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II — LIITE II — BILAGA II

Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser — Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de intervenção — Interventioelinten osoitteet — Interventionsorganens adresser

ITALIA:
Ente per gli interventi nel mercato agricolo (EIMA)
Via Palestro 81
I-00185 Roma
Tel. 49 49 91
Telex 61 30 03

IRELAND:
Department of Agriculture, Food and Forestry
Agriculture House
Kildare Street
Dublin 2
Tel. (01) 678 90 11, ext. 2278 and 3806
Telex 93292 and 93607, telefax (01) 661 62 63, (01) 678 52 14 and (01) 662 01 98